

Accessori a richiesta - Accessories on demand - Accesorios bajo pedido  
Accessoires sur demande - Zubehörteile auf Anfrage

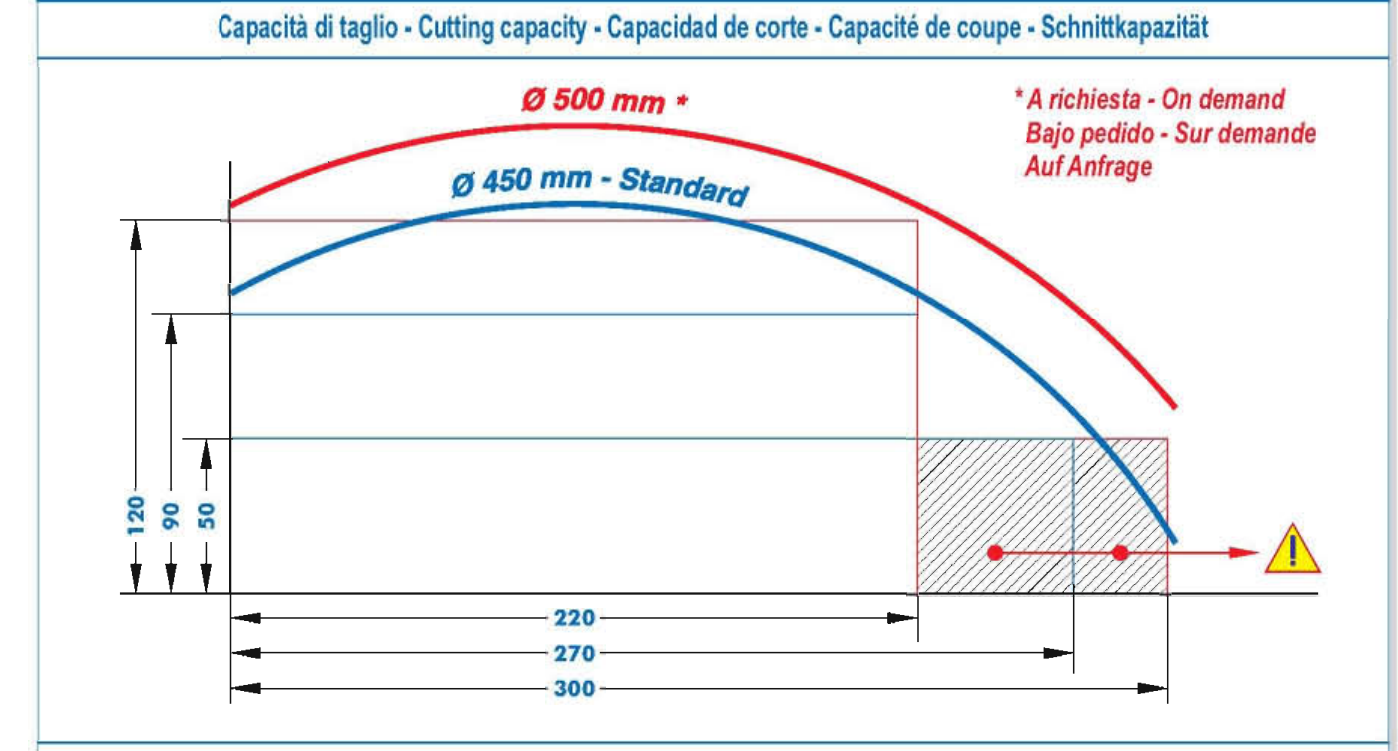
	OPTIONAL: Code 1309130400 Portagessi - Chalk holder Porta lizas - Porte craie - Kreidehalter	Code: 1309100000 Confezione di 12 gessi Chalk box (12 pcs) Juego de 12 lizas Boite a craies (12 pcs) Kreidepaket (12 st.)
	Stampante ink-jet superiore - Ink-jet printer on top face Estampadora ink-jet por arriba - Imprimante ink-jet sur face dessus Tintenstrahldrucker von oben	
	Stampante ink-jet laterale - Ink-jet printer on side Estampadora ink-jet de lado - Imprimante ink-jet sur coté Seitlicher Tintenstrahldrucker	
	Tappeto in uscita Out-feed conveyor Tapete a la salida Tapis en sortie Austragband	1500 - 2500 - 3000 mm
	Stazione di marcatura bifrontale Double sided marking station - Unidad de marcadora bifrontal Unité de marquage sur 2 cotés - Zweiseitige Markierstation	
	2ª fotocamera orizzontale - Second camera for horizontal reading 2ª camera lettura orizzontale 2eme camera lecture horizontale 2. seitliche Fehlstellenkamera	Lettoressi larghezza Width scanner Lector de anchura Lecteur de largeur Breitenablesung
	1 Selezione pneumatica monofrontale - Single side sorting unit Seleccionador pneumatico monofrontal - Unité de triage pneumatique une coté Pneumatischer einseitiger Werkstücksortierer	Espulsore pneumatico - Pneumatic kicker Ejector pneumatico - Ejecteur pneumatique Pneum. Auswerfer
	2 Selezione bidirezionale con 2 stazioni - Double sided workpiece sorter + 2 ejecting units - Grupo de seleccion + 2 unid. Ejectores - Unité de triage sur deux cotés + 2 e-jecteurs - Elektr. Zweis. Werkstücksortierer + 2 Auswerfer	Espulsore bidirezionale - Additional ejecting unit Unidad ejector adicional - Ejecteur suppl. Extra auswerfer



# T 2030 NC

T 2030 NC

Dati tecnici - Technical data - Datos tecnicos - Données techniques - Technische Daten







**!** Per larghezza maggiore di 220 mm concordare la personalizzazione del Selezionatore - For width bigger than 220 mm, it is necessary to agree the special version of the sorting unit  
Para ancho mayor que 220 mm convenir la personalización del Seleccionador - Pour largeur plus grande que 220 mm il faut accorder la version spéciale du trieur - Bei Breiten über 220 mm Sonderanfertigung der Sortieranlage vereinbaren

**!** La minima lunghezza in entrata consentita è pari a 500 mm - The minimum length at infeed is 500 mm - El largo mínimo aceptado en la entrada es igual a 500 mm - Longueur minimum en entrée 500 mm - Mindestwerkstücklänge Einlaufseite 500 mm

**!** Per tagliare larghezze inferiori a 30 mm e/o altezze inferiori a 20 mm, prendere accordi con il costruttore - On demand and upon agreement with the manufacturing company, it is possible to cut widths smaller than 30 mm and/or heights lower than 20 mm - Para cortar anchos inferiores a 30 mm y/o alturas inferiores a 20 mm, tienen que ponerse de acuerdo con el constructor - Pour couper des pièces de moins de 30 mm en largeur et/ou moins de 20 mm en hauteur, contactez le constructeur - Breiten unter 30 mm und/oder Höhen unter 20 mm nach Absprache mit dem Hersteller

3 configurazioni tipo - 3 "typical" lines - 3 configuraciones tipo - 3 lignes "typiques" - 3 Beispielkonfigurationen

	Max. 240 m/min	9 kW
	A = Ø 450 mm B = Ø 35 mm n/1' 3000	
	Ø 200 mm 1 Bocca di aspirazione 1 Suction intake 1 Boca de aspiración 1 Bouche d'aspiration 1 Absauganschluss	
	5,5 kW 7,5 kW (optional)	

Tutte le informazioni e i dati sono soggetti a modifiche senza preavviso.  
The information and data provided may be subject to modification without prior notice.  
Toda la información y los datos técnicos están sujetos a modificaciones sin previo aviso.  
Toutes les informations et les données peuvent être modifiées sans préavis.  
Alle Informationen und Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

**OMGA**

OMGA S.p.A. - Via Carpi-Ravarino, 146  
41010 LIMIDI di Solleria (MO) - Italia  
Tel. +39 059 897333 - Fax +39 059 565000  
Fax (Int.Line): +39 059 860276  
E-Mail: omga@omga.it - Web-site: www.omga.it

Code: 29-002-04411\_01 - IP - (Maggio 2005)

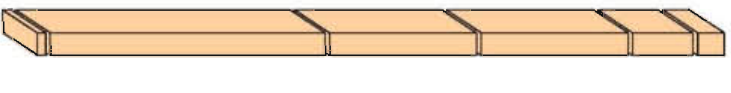
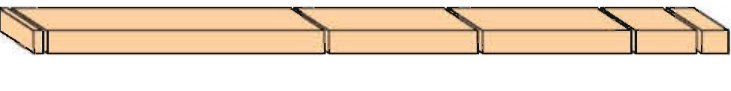
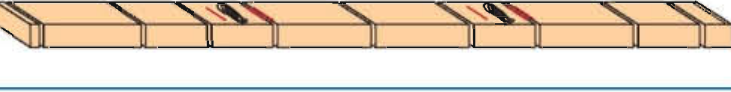
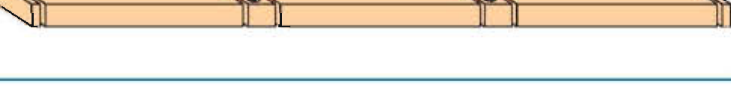
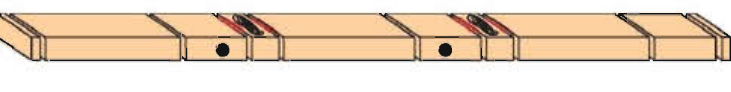






T 2030 NC

# T 2030 NC



Troncatrice automatica programmabile  
Automatic programmable cut-off saw

Programmi di taglio - Cutting programs - Programas de cortes - Programmes de coupes - Programmierbar für Schnitt

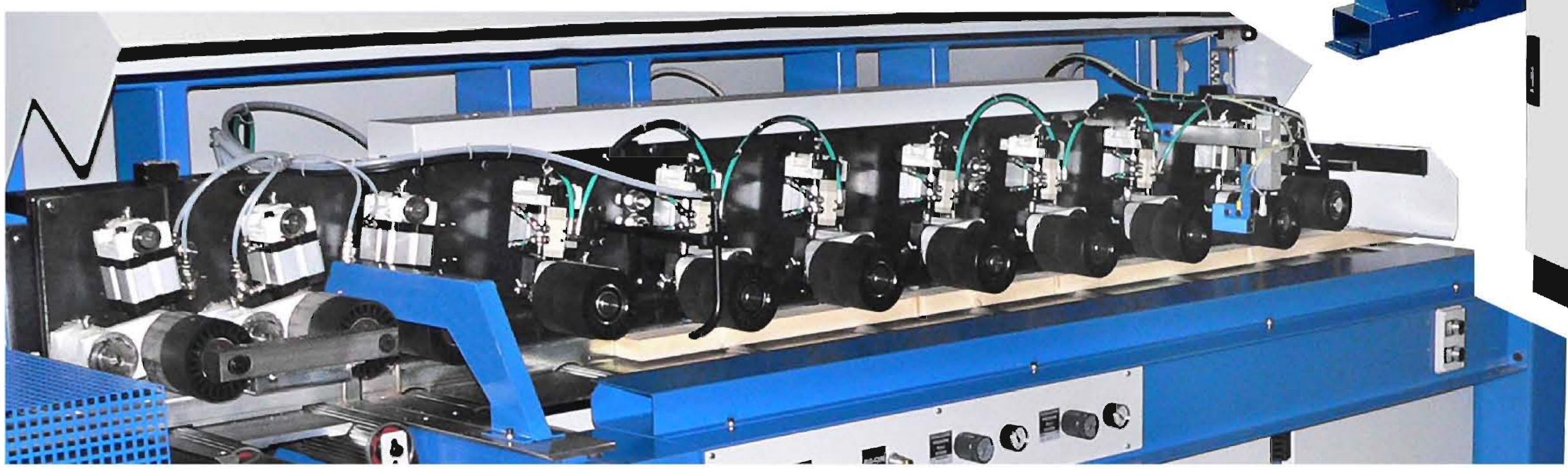
	Taglio a sequenza prefissata - Cut with preset sequence - Corte con secuencia predeterminada Coupe en séquence prédéterminée - Schnitt mit vorgegebener Abfolge
	Taglio ottimizzato con 6 diversi criteri di ottimizzazione - Optimized cut with 6 different criteria Corte optimizado con 6 criterios diferentes de optimización - Coupe optimisée selon 6 différents critères d'optimisation - Optimierter Schnitt mit 6 verschiedenen Optimierungskriterien
	Taglio ottimizzato e difellazione - Defecting plus optimizing - Corte optimizado y detección de los defectos - Coupe optimisée et élimination des défauts - Optimierung und Fehlstellenkappung
	Difellazione con intestatura iniziale e finale - Defecting with trim cut on the two sides - Detección de defectos con empalme inicial y final - Purge des défauts avec coupes d'embout - Fehlstellenkappung mit Anschnitt an Anfang und Ende
	Taglio ottimizzato e difellazione con recupero scarto per giuntatrice di lista (+) - Waste recovery for finger joining (+) - Corte optimizado y detección de defectos con recuperación del desecho para empalmadora (+) - Coupe optimisée et purge des défauts avec récupération chutes pour assemblée de tête (+) - Optimierung und Fehlstellenkappung mit Rückgewinnung des Verschnitts für Keilverzinkung (+)
	Taglio ottimizzato e difellazione con frantumazione scarto (X) - Waste spilling (X) - Corte optimizado y detección de defectos con fragmentación del desecho (X) - Coupe optimisée et élimination des défauts avec broyage chutes (X) - Optimierung und Fehlstellenkappung mit Abfallzerkleinerung (X)
	Taglio ottimizzato su max. tre qualità diverse con marcatura su un unico lato - Cutting lists on three grades by marking on same faces - Corte optimizado sobre tres calidades distintas como máx. con marcado sobre un solo lado - Coupe optimisée maxi trois qualités avec marquage sur deux côtés - Optimierter Schnitt mit max. drei verschiedenen Holzqualitäten mit Markierung der Holzfehler
	Taglio ottimizzato su max. cinque qualità diverse con marcatura distinta delle difellazioni su due lati - Cutting lists on five grades by marking on face and edge - Corte optimizado sobre cinco calidades distintas como máx. con marcado distinto de los defectos sobre dos lados - Coupe optimisée maxi cinq qualités avec marquage sur deux côtés - Optimierter Schnitt mit max. fünf verschiedenen Holzqualitäten mit Markierung der Holzfehler
	CON 2ª FOTOCAMERA LETTURA ORIZZONTALE - WITH SECOND HORIZONTAL READING CAMERA - CON 2ª CAMARA LECTURA HORIZONTAL - AVEC 2EME PHOTOCELLULE LECTURE HORIZONTALE - MIT 2. KAMERA WAAGER, ABLESEUNG
	Taglio ottimizzato e difellazione su varie larghezze con cambio automatico di lista - Automatic changing of cutting list according to the width - Corte optimizado y detección de defectos en varios anchos con cambio automático de lista - Coupe optimisée et purge des défauts sur différentes longueurs avec changement de liste automatique - Optimierung und Fehlstellenkappung auf verschiedenen Breiten mit automatischem Wechsel der Schneideiste
	Taglio ottimizzato e difellazione su varie larghezze per composizione automatica pannelli - Automatic board width composing - Corte optimizado y detección de defectos en varias anchuras para composición automática de los paneles - Coupe optimisée et purge des défauts sur différentes longueurs pour composition automatique panneaux - Optimierungsablauf nach Vorgabe für Verpackungselemente



T 2030 NC



- Troncatrice per il taglio ottimizzato e la difettazione
- Cut-off Saw for defecting and optimised cutting
- Tronzadora para el corte optimizado y para la eliminación de los defectos de la madera
- Tronçonneuse pour la coupe optimisée et la purge des défauts
- Fehlstellenkapp- und Optimierungssäge



- Alla massima velocità...** La velocità massima di avanzamento di 240 m/min e un altrettanto rapido ciclo di taglio assicurano una elevata produttività e un notevole risparmio di tempo
- At top speed...** The maximum feed speed is 240 m/min and an equivalent fast cutting cycle to guarantee high productivity and time saving
- A la maxima velocidad...** La velocidad maxima de avance de 240 m/min y un ciclo de corte muy rápido aseguran una elevada productividad y un gran ahorro de tiempo
- A la vitesse maxi...** La vitesse maxi d'avance de 240 m/min et un cycle coupe également rapide assurent une productivité très haute et un énorme gain de temps
- Mit Höchstgeschwindigkeit...** Eine maximale Vorschubgeschwindigkeit von 240 m/min und ein schneller Schnittzyklus sorgen für große Leistung und Zeitersparnis

- Traino sicuro e preciso...** 11 solidi rulli garantiscono un traino sicuro e preciso di ogni tipo di materiale, anche grezzo, curvato e svergolato
- Precise and safe feeding...** 11 solid feeding rollers guarantee a safe and precise feeding of any kind of wood, even rough sawn, bent or bowed
- Avance seguro y preciso...** 11 fuertes rodillos garantizan un avance seguro y preciso para cada material, también si crudo, encurvado u torcido
- Entrainement sûr et précis...** 11 rouleaux très solides garantissent un entrainement sûr et précis de tout type de matériau, même brut, courbé ou tordu
- Sicherer und präziser Materialvorschub...** 11 solide Rollen für einen sicheren Vorschub von Materialarten jeglicher Art, so wie auch un bearbeiteten und gekrümmten Leisten

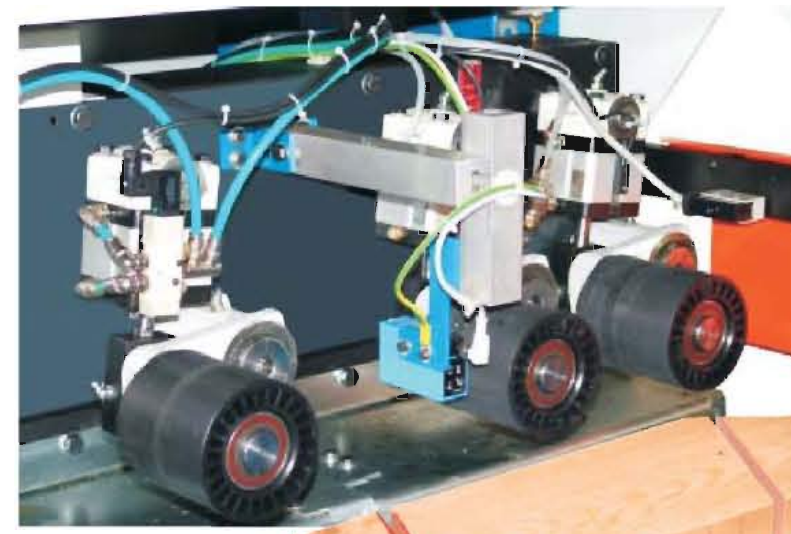
**Per una perfetta ottimizzazione...** La fotocamera, posizionata a oltre due metri dalla lama, permette un'ottimizzazione qualitativa altissima pur mantenendo una struttura compatta e ingombri limitati

**For a perfect full optimising process...** The photo-camera, positioned at more than two meters from the saw, allows a high quality optimisation process, on a compact body, and with a limited space requirement

**Para una optimización total y perfecta...** La cámara, posicionada a más de dos metros de la sierra, permite una optimización calitativamente altísima y, al mismo tiempo, mantiene una estructura compacta con medidas limitadas

**Pour une parfaite optimisation totale...** La caméra, positionnée à plus de deux mètres de la lame, permet une optimisation de très haute qualité même en gardant une structure de machine compacte et aux encombrements limités

**Für eine perfekte Volloptimierung...** Die Kamera befindet sich in einem Abstand von über zwei Metern vom Sägeblatt und dadurch wird unter Beibehaltung einer kompakten Maschinenstruktur mit begrenzten Abmessungen eine qualitativ einwandfreie Optimierung erreicht.



Sicura, versatile, precisa e veloce - Safe, versatile, precise and fast  
 Segura, versátil, precisa y veloz  
 Sûre, universelle, précise et rapide - Sicher, vielseitig, präzise und schnell

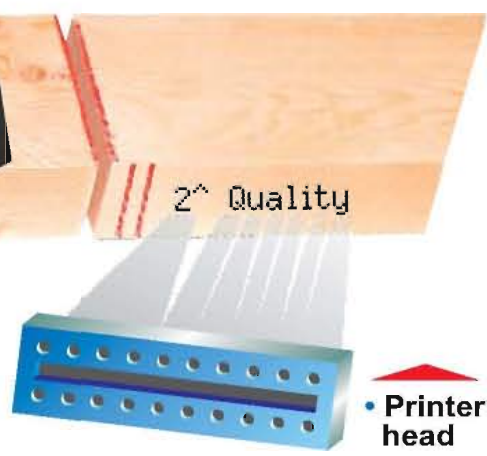
## • COMPUTER TECHNICAL SPECIFICATIONS



• Advanced KVARA System on P.C. basis



• Ink-Jet Printer Control



• Printer head

- 17" TFT color screen
- One serial port RS 232
- One net port RJ45
- 40 Gbyte Hard disk
- 3.5" floppy disk drive
- Four USB ports
- CD unit
- Microsoft XP Professional

• Ognuno degli 11 rulli superiori è controllato dalla propria fotocellula che lo fa abbassare nel momento esatto del transito del pezzo da tagliare

• Each of the 11 top rollers is controlled by his own photocell that lowers it when the timber is passing

• Cada uno de los 11 rodillos superiores está mandado por una fotocélula que los hace bajar en el mismo momento que pasa la pieza que se necesita cortar

• Chacun des 11 rouleaux supérieurs est contrôlé par sa propre photocellule, qui le fait basser au moment du passage du bois à couper

• Die 11 oberen Druckrollen werden einzeln von je einem Sensor gesteuert, der sie genau im Moment des Materialdurchlaufs absenkt



Alte prestazioni  
 High performances  
 Altas prestaciones  
 Hautes performances  
 Hohe Leistung



- La quota dei rulli (spessore pezzo) è regolata elettricamente in modo automatico
- The rollers height (timber thickness) is automatically adjusted by electric pulse
- La cota de los rodillos (espesor pieza) está regulada eléctricamente en modo automático
- La hauteur des rouleaux (épaisseur de la pièce) est réglé électriquement
- Der Rollenhub (Werkstückhöhe) wird automatisch elektrisch eingestellt



- The sorting at the out-feed can be on single or double side, both systems controlled through the computer of the machine.
- La división y la selección de las medidas en la salida puede ser con descargador sobre uno o dos lados. Ambos sistemas son accionados y controlados directamente por el ordenador puesto en la maquina.



- Le triage des mesures en sortie peut se faire avec déchargement sur l'un ou deux côtés, les deux systèmes gérés et contrôlés directement de l'ordinateur de la machine.
- Die Sortierung der Werkstücke an der Auslaufseite kann entweder nach einer oder nach beiden Seiten erfolgen; der Vorgang wird über den Computer der Maschine gesteuert.